

PÚBLICO

Índice AI: AFR 24/003/2009  
19 de marzo de 2009

AU 79/09

Tortura / denegación de tratamiento médico

GUINEA ECUATORIAL

Epifanio Pascual Nguema Alogo  
José Eworo Mba

---

Los dos hombres mencionados en el encabezamiento están reclusos sin cargos en la jefatura de policía de Bata. Necesitan urgente tratamiento médico, que la policía les ha denegado. En la jefatura de Bata la tortura y otros malos tratos son prácticas habituales. Se sabe que uno de estos dos hombres ha sido torturado; el otro sufre diabetes y necesita medicación diaria.

Epifanio Pascual Nguema Alogo, carpintero, fue arrestado el 22 de febrero, sin la orden judicial pertinente, en un bar situado frente a su taller y llevado a la jefatura de policía de Bata. El 27 de febrero, la policía lo acusó de obtener documentos de viaje para que su esposa se trasladara al extranjero y de manifestar que el obstáculo al que se enfrentaba Guinea Ecuatorial se llamaba Obiang Nguema y que, si el presidente Obiang presentara su candidatura a las próximas elecciones presidenciales, nadie votaría por él. Epifanio Pascual Nguema Alogo negó las acusaciones.

El 2 de marzo, poco después de medianoche, fue llevado de su celda a un sótano donde lo torturaron durante cuatro horas. Los agentes lo golpearon en especial en la zona de los riñones, el abdomen y los órganos genitales. Las heridas que sufrió en los órganos genitales sangraron durante varios días. También ha perdido sangre en la orina, y le resulta imposible caminar o mantenerse erguido. Ha solicitado que le permitan someterse a un examen médico pero la policía no ha accedido a su petición.

José Eworo Mba, que habitualmente reside en España pero se hallaba en Bata visitando a su madre, fue arrestado, sin la orden pertinente, el 13 de febrero. Al parecer, la policía lo ha acusado de ser miembro del aparato de seguridad nacional de España y de espionaje en favor de este país. José Eworo Mba sufre diabetes y, según los informes recibidos, la policía ha confiscado el aparato que utiliza para medir el nivel de azúcar en la sangre, que era alto la última vez que lo midió. Se le han acabado los medicamentos que toma a diario, y la policía no le ha proporcionado más medicamentos ni le ha permitido ver a un médico.

#### **INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA**

En noviembre de 2006 el gobierno de Guinea Ecuatorial aprobó una ley mediante la cual se prohíbe la tortura, pero Amnistía Internacional no ha cesado de recibir informes sobre tortura de detenidos políticos y otros en la jefatura de policía de Bata. No se ha enjuiciado a ningún agente de dicha jefatura por torturar a personas detenidas.

#### **ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos de modo que lleguen lo antes posible, en español o en su propio idioma:**

- expresando preocupación por la reclusión sin cargos de Epifanio Pascual Nguema Alogo y José Eworo Mba en la jefatura de policía de Bata e instando a las autoridades a acusarlos de inmediato de un delito común reconocible o devolverles la libertad;
- manifestando su preocupación ante los informes que indican que Epifanio Pascual Nguema Alogo ha sido torturado y exhortando a las autoridades a que dispongan la realización de una investigación independiente y lleven a todos los presuntos responsables ante la justicia;
- instando a las autoridades a garantizar que estos hombres serán tratados humanamente y no serán sometidos a ninguna forma de tortura u otros malos tratos;

- exhortando a las autoridades a permitir que Epifanio Pascual Nguema Alogo y José Eworo Mba reciban de inmediato cualquier tratamiento médico que necesiten.

**LLAMAMIENTOS A:**

General Teodoro Obiang Nguema Mbasogo  
Presidente de la República  
Gabinete del Presidente de la República, Malabo, Guinea Ecuatorial  
**Fax: + 240 09 3313/ 3334**  
**Tratamiento: Señor Presidente**

Sr. Don José Oló Obono  
Fiscal General de la República, Fiscalía General de la República, Malabo, Guinea Ecuatorial  
**Fax: + 240 09 1338**  
**Tratamiento: Señor Fiscal**

Sr. Don Nicolás Obama Nchama  
Ministro de Seguridad Nacional, Dirección General de Seguridad Nacional, Malabo, Guinea Ecuatorial  
**Fax: + 240 09 8259**  
**Tratamiento: Señor Ministro**

**COPIA A:**

Pastor Michá Ondó Bile  
Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional  
Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional, Malabo, Guinea Ecuatorial  
**Fax: + 240 09 3132**  
**+ 240 09 2320**

Salomón Nguema Owono  
Vice-Primer Ministro 2º, Encargado de Asuntos Sociales y Derechos Humanos  
Gabinete del Vice Primer Ministro  
Malabo, Guinea Ecuatorial

y a la representación diplomática de Guinea Ecuatorial acreditada en su país.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 30 de abril de 2009.